



TANGO TANGO

LE SAMEDI
15 NOVEMBRE
2025
19 h 30

CHÂTEAU MONSARRAT
100, RUE DU CHÂTEAU

Durant la période baroque, il n'est pas rare que le clavecin, le luth et autres instruments à cordes pincées partagent le même répertoire.

C'est dans cette optique que ce programme musical, puisant essentiellement dans le répertoire pour guitare, présentera deux œuvres associées au tango : la suite *Tango pour deux clavecins* (originellement pour deux guitares), arrangée tout spécialement pour les Plaisirs du clavecin par Alexandre Grogg, et *l'Histoire du tango pour flûte et clavecin* (originellement pour guitare) d'Astor Piazzolla.

Pascale Margely, flûte
Susan Toman et Johanne Couture,
clavecins

Les Plaisirs du clavecin tiennent à remercier sincèrement leurs partenaires, leurs bénévoles, de même que les généreux donateurs et donatrices qui contribuent, tous ensemble, à rendre la musique vivante en Outaouais.

Ce projet a reçu un appui financier dans le cadre du Programme de partenariat territorial de l'Outaouais.

Québec 


GATINEAU

Nos autres partenaires :

Culture
et Communications
Québec 

CONSERVATOIRE
de musique
et d'art dramatique
du Québec

 **Hydro
Québec**

Centre de photocopies
SURE[®]
Imprimerie • Photocopies • Enseignes
www.impressionsure.ca

MARIE LETENDRE
Commis comptable
marieletendre@bell.net



plaisirsduclavecin.com

billetterie : lepointdevente.com

Pascale Margely, flûte

Flûtiste et pédagogue très active dans la région, **Pascale Margely** est diplômée du Conservatoire de musique du Québec, où elle a étudié avec Lise Germain et Jean Morin. Elle s'est ensuite perfectionnée lors de stages avec Alain Marion, Raymond Guiot, Aurèle Nicolet, Robert Dick, Robert Aitken, Leone Buyse, Timothy Hutchins et Per Oien. Grâce à une bourse obtenue au Concours de l'Orchestre du Centre national des Arts, elle parfait ses connaissances à la Pierre Monteux School of Conductors and Orchestral Musicians. En 2001, elle reçoit une bourse du Conseil des arts et des lettres du Québec pour se rendre au Mozarteum de Salzbourg (Autriche) suivre des cours auprès de Roberto Fabricciani.

Comme soliste, musicienne d'orchestre et chambriste, elle joue régulièrement en concert avec divers ensembles et organismes, notamment le festival Music and Beyond, Thirteen Strings, Chamberfest, Ottawa Valley Music Festival, Ottawa Choral Society, Pellegrini Opera, Doors Open for Music at Southminster, les concerts Ponticello, l'ensemble Prisme, le quintette à vent Bel Canto et le duo Vice Versa. Elle se produit souvent dans les écoles et au Lotus Centre for Special Music Education.

Depuis 1997, Pascale collabore avec le compositeur ottavien Jan Jarvepp. En 2019, elle se rend en République tchèque pour y enregistrer son *Concerto 2000* (œuvre qu'il a composée pour elle en 2000 grâce à une bourse du Conseil des Arts du Canada) avec l'Orchestre Philharmonique Janáček, paru sous étiquette Navona.

Flûte solo de l'Orchestre symphonique de Gatineau depuis sa fondation en 2007, elle enseigne la flûte au Conservatoire de musique du Québec à Gatineau depuis 1997.



Susan Toman, clavecin

La claveciniste **Susan Toman** se passionne pour la musique baroque depuis sa tendre enfance. En 2007, elle récolte un prix lors du Concours International de clavecin de Bruges. Elle obtient son doctorat en musique (clavecin) de l'Université McGill en 2009. De 2011 à 2014, elle co-dirige la Compagnie Baroque Mont-Royal à Montréal.

Au fil des ans, Susan a joué dans des festivals de musique ancienne à Montréal, Bloomington, Rochester et Londres. À l'échelle locale, elle s'est produite avec plusieurs organismes, tels l'Ottawa Bach Choir, le Theatre of Early Music, Thirteen Strings, Ottawa Choral Society, Music & Beyond, de même qu'avec de nombreux plus petits ensembles de musique de chambre.

Chaque année, Susan organise une série de concerts dans sa maison de Barrhaven en vue de faire revivre les concerts de salon du 18^e siècle!

Elle est membre associée du corps professoral de la Faculté de musique de l'Université Carleton (Ottawa).

Susan joue également de la harpe celtique professionnellement et possède un grand studio d'enseignement.



Johanne Couture, clavecin

Johanne Couture a étudié le clavecin au Conservatoire de musique du Québec à Chicoutimi et au Sweelinck Conservatorium d'Amsterdam avant de compléter un doctorat en interprétation à l'Université McGill. Elle a été boursière de plusieurs organismes dont Jeunesses musicales du Canada, l'Orchestre Symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, le Early Music Festival d'Halifax, l'Université McGill [Prix d'excellence et du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSHC)]. Toujours boursière du CRSHC, Johanne Couture a poursuivi des recherches postdoctorales sur la musique française pour clavecin au XVII^e siècle.

Johanne Couture se produit régulièrement en concert comme soliste et chambriste, ainsi qu'au sein de divers ensembles. On a d'ailleurs pu l'entendre sur les ondes de Radio-Canada. Comme claveciniste et répétitrice, elle a participé à un bon nombre de productions d'opéras baroques. En 2003, sous l'étiquette early-music.com, Johanne Couture a enregistré un disque de musique française pour clavecin pour lequel les critiques se sont montrés unanimement favorables, dont la revue Goldberg qui lui a accordé cinq étoiles.

Johanne Couture a reçu, en tant que membre fondatrice et claveciniste de la société de concert les Plaisirs du clavecin, le Prix Contribution et dévouement culturel - Ville de Gatineau, en 2011. Johanne Couture a travaillé plusieurs années dans les milieux d'enseignement collégial et universitaire comme accompagnatrice et chargée de cours, de même que comme conseillère pédagogique pendant près de dix ans. Depuis 2010, elle enseigne au Conservatoire de musique de Gatineau.



**Ne manquez surtout pas
notre prochain concert!**



LA RHÉTORIQUE DES DIEUX

**LE SAMEDI
24 JANVIER
2026
19 h 30**

**CHÂTEAU MONSARRAT
100, RUE DU CHÂTEAU**

Quelle belle soirée où se mêleront
musique et poésie du 17^e siècle
français!

Inspirée des soirées à l'hôtel de
Rambouillet ou encore des concerts
de l'Assemblée des honnestes
Curieux créée par Jacques Champion
de Chambonnières, cette rencontre
musicale vous invitera à plonger
dans un univers intemporel des plus
raffinés.

Johanne Couture, clavecin



plaisirsduclavecin.com
billetterie : lepointdevente.com

Schubert en quintette

Présenté par
Andréa Armijo-Fortin
et l'Ensemble Prisme



ENSEMBLE
PRISME

ville de
Gatineau

CALQ

Conseil de la ville
de Gatineau

20^e SAISON
UNE NOUVELLE ÈRE

L'Ensemble Prisme vous invite à son prochain concert
pour violons, alto, violoncelles et hautbois.

Le samedi 22 novembre 2025 à 19 h 30
Église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe – 30, rue Saint-Onge, Gatineau

Renseignements : <https://ensembleprisme.ca>

Œuvres entendues

JEAN-PHILIPPE RAMEAU (1683-1764)

(arr. pour deux clavecins)

Indes galantes (extraits)

Contredanse — Gavotte pour les fleurs (en rondeau)
— Rigaudons I et II — Gavottes I et II — Danse du
grand calumet de la paix

HENRY PURCELL (1659-1695)

Chaconne (extrait de King Arthur)

ASTOR PIAZZOLA (1921-1992)

Histoire du tango

Bordel 1900

Café 1930

Night club 1960

Concert d'aujourd'hui

§ § § § § § § § § §

ASTOR PIAZZOLA (1921-1992)

(arr. pour deux clavecins par Alexandre Grogg)

Tango suite para duo de guitarras 1984

Allegro, libero — Andante, rubato, melancolico —
Allegro

SERGIO ARRIAGADA (1969-2019)

Quatre études sud-américaines

- *Cachimbo (Chili)*

- *Valse (Pérou)*

- *Habanera (Cuba)*

- *Takirari (Bolivie)*